

Светлана ИЛЬВИЦКАЯ  
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2539-3632>

## Культурное наследие Молдовы: стилистические особенности молдавских монастырей

DOI: <https://doi.org/10.52603/arta.2022.31-1.03>

### Rezumat

#### Patrimoniul cultural al Moldovei: particularități stilistice ale mănăstirilor moldovenești

Pe teritoriul Republicii Moldova s-au dezvoltat istoric trei zone principale de construcție: nordul, centrul și sudul, caracterizate prin variate soluții spațial-volumetrice ale bisericilor, structură proporțională și mijloace decorative de exprimare artistică în arhitectura fațadei.

Dezvoltarea arhitecturii religioase în Moldova este cel mai bine urmărită pe exemplul mănăstirilor - cel mai numeros grup de monumente-ansambluri, care au ajuns până în prezent, inclusiv diferite tipuri de clădiri religioase și civile de diferite direcții stilistice. Arhitectura complexelor monahale din perioada studiată reflectă în mod expresiv caracteristicile speciale ale arhitecturii moldovenești medievale și, în același timp, evoluția lor în secolul XVIII – începutul secolului XX, care este prezentată de cele mai largi varietăți ale stilisticii monumentelor mănăstirești. Cea mai mare parte a bisericilor mănăstirești pot fi clasificate conform formei arhitecturale în trei grupe: 1) care păstrează elemente ale stilului moldovenesc (Căpriana, Rudi, Saharna); 2) care au adoptat limbajul clasicismului tardiv (Hâncu, Hârjăuca); 3) care au fost realizate sub influența stilizării eclecticice (Noul Neamț)

**Cuvinte-cheie:** patrimoniu cultural, arhitectura mănăstirilor, particularități stilistice.

### Summary

#### Cultural heritage of Moldova: stylistic features of Moldovan monasteries

On the territory of Moldova, three main construction zones have historically developed: northern, central and southern, distinguished by different volumetric and spatial compositions of buildings, proportional structure and decorative means of artistic expressiveness of facade architecture.

The development of the cult architecture of Moldova is best traced by the example of monasteries — the most numerous group of ensemble monuments that have survived to the present day, including various types of religious and civil buildings of various styles. The architecture of the monastic complexes of the studied period most expressively reflects the special features of medieval Moldovan architecture and, at the same time, their evolution in the 18th - early 20th centuries, which is represented by the widest and most diverse range of monuments in terms of stylistic directions. Most of the monastery churches are classified by us according to their architectural forms into three groups: 1) retaining the elements of the “Moldovan style” (Capriana, Rudi, Saharna); 2) those which adopted the language of late classicism (Hynkul, Gyrzhavka); 3) made under the influence of eclectic stylization (Noul-Nyamts).

**Key-words:** cultural heritage, architecture of monasteries, stylistic features.

Исследование истории зодчества Молдовы началось сравнительно недавно. Архитектура молдавских монастырей, сыгравших значительную и решающую роль в формировании зодчества Днестровско-Прутского междуречья, входившего исторической областью в состав Румынии, а после 1812 г. ставшего частью Российской империи под названием Бессарабия, по ряду известных причин, ранее почти не изучалась. В 1919-1940 гг. она вернулась в состав Румынии, и только тогда исследователи открыли для себя самобытный ар-

хитектурный мир молдавских монастырей<sup>1</sup>. В их числе в послевоенный период были и аспиранты Московского Архитектурного института, среди которых особенно увлекся монастырским зодчеством Молдовы архитектор А. И. Захаров, по воспоминаниям которого, академик А. В. Щусев, уроженец Бессарабии и знаток молдавского монастырского зодчества, предложил ему в качестве темы диссертационной работы архитектуру молдавских монастырей. Для тех лет эта заявка была слишком смелой, и, как следовало ожидать, аспирант и

руководитель остановились на теме, связанной с народным молдавским зодчеством, по которому вышла книга. Монастыри остались ждать своего часа. И только в 1990-х гг. архитектура монастырей была одобрена как тема диссертации и защищена автором в Москве в ВНИИ искусствознания.

В существующей литературе по истории архитектуры Молдовы можно выявить два направления. Исследователи дореволюционного периода основное внимание уделяли общим вопросам истории, этнографии и экономики края. Монастырская архитектура получила в их трудах недостаточное освещение. Следует, однако, выделить ряд изданий, фактический материал которых помог автору в исследовании данной темы.<sup>1</sup> Все же отметим, что гораздо глубже проблемы истории культовой архитектуры Молдовы средневекового периода стали привлекать внимание исследователей в середине 1950-60-х гг., и вновь после длительного перерыва в середине 1980-1990-х гг. – К. Д. Роднин, И. И. Понятовский, В. Я. Лившиц, А. И. Захаров, А. Х. Тораманян, В. А. Войцеховский, В. Ф. Смирнов, Г. Н. Логвин, Я. Н. Тарас, В. М. Боровский, С. Эльтман, М. Шлапак, Т. Нестерова, С. Чокану. Архитектурные памятники культового зодчества XVIII-XX вв. рассмотрены в ряде статей, монографий и диссертаций, осветивших, в основном, отдельные монастырские здания и ансамбли. Однако, первое последовательное и комплексное изучение монастырской архитектуры принадлежит автору, изложившей свое исследование в монографии, увидевшей свет благодаря гранту фонда Сороса (Молдова) в 1999 г. (рис.1), [1]. В 2013 г. появилось развернутое энциклопедическое издание коллектива авторов-исследователей Академии наук Молдовы, посвященное одной из интереснейших страниц в истории молдавской архитектуры, раскрывающей особенности монастырского зодчества как целостного художественного явления, сконцентрировавшего в себе основные приметы и черты архитектуры и искусства Молдовы [2].

Молдавский православный монастырь, как сложившийся функциональный тип, был менее подвержен изменениям и преобразованиям, чем здания гражданского зодчества. Архитектура монастырских комплексов исследуемого периода наиболее выразительно отражает особые черты средневекового мол-

давского зодчества и одновременно их изменения на этапе XVIII – начала XX вв., который представлен наиболее широким и разнообразным по стилистическим направлениям кругом памятников. Своеобразие архитектуры молдавских монастырей [1,2] в центральной и северной архитектурно-строительных зонах формировалось в условиях относительной изолированности культурного развития, опираясь на традиции национального характера и исторически сложившиеся эстетические представления, в южном же отразились особенности строительных традиций разнородного этнического состава населения. Картограммирование территории Молдовы показало, что концентрация наибольшего количества каменных монастырских зданий наблюдается в северной и центральной зонах, что обусловлено здесь более плотным территориальным распределением населения и устойчивыми региональными особенностями в культовом зодчестве и строительстве (рис.2,3), [1,2,13].

Основные здания монастырских комплексов: летняя и зимняя церкви, колокольня, трапезная, жилые и хозяйственные постройки, наиболее ярко отражают архитектурно-типологические и стилистические особенности молдавских монастырей. Характерный образ каменной монастырской церкви сформировался к концу XVIII в. на базе средневековых архетипов. Молдавские зодчие и мастера-строители, учитывая на протяжении веков в своей архитектурно-строительной практике природно-климатические условия края, вырабатывают определенный тип трехапсидного продольного храма, широко встречающийся как в городском, так и в сельском культовом зодчестве. Следует выделить основные элементы храма: высокие скатные кровли с большим выносом над массивными каменными стенами, усиленными контрфорсами, мощные цоколи, укрепленные более крупной кладкой, многоплановый силуэт здания с несколькими вертикальными доминантами – завершениями в виде колокольчика. Данный архитектурный тип церкви имеет два варианта устройства входа: в ранних — с южной, а в более поздних церквях середины XIX в. – с западной стороны. Специфической чертой, обусловленной холмистым ландшафтом, является расположение зданий монастыря, включая культовые, в ос-

новном по рельефу, т. е. не всегда соблюдалась четкая ориентация алтаря на восток, что, как известно, является обязательным требованием при строительстве православных церквей (рис.4), [3, с.34; 4, с.218-224].

В монастырском зодчестве Молдовы учет условий повышенной сейсмичности выразился в ряде конструктивно-укрепляющих методов, выработанных строителями в течение длительного времени, а именно: усиление цокольной части массивной каменной кладкой, применение контрфорсов различной конфигурации, а также различными типами колоколни. Эволюция различных типов колоколни прошла путь от отдельно стоящей каменной или каркасной деревянной звонницы к типу встроенной в здание церкви. На протяжении нескольких веков двух-, трехъярусная колокольня была пристроена к летней церкви. Реже она была включена между постройками, периметрально обрамляющими монастырский комплекс. Таким образом, мастера-строители эмпирическим путем увеличивали площадь каменной кладки на уровне грунта, повышая устойчивость здания в условиях повышенной сейсмической опасности [5, с.55]. По народной традиции вход в сельский жилой дом лучшим образом позволял обозревать гостиную (Каса Маре), богато украшенную коврами и ткаными полосатыми дорожками [6, с.7]. Подобная схема была принята и молдавским церковным строительством. Вход в церковь с западной стороны, в отличие от южного, ранее принятого, открывал перспективу к алтарю через анфиладу помещений. Интерьеры церквей богато убраны коврами, коллекции ткацких и гончарных произведений народного творчества хранились и в монастырских ризницах [7, с.5].

Таким образом, эволюция архитектурных форм и стилистика монастырских зданий (прежде всего, главного собора), отразила художественные вкусы молдавских зодчих и устойчивость региональных особенностей. Благоприятное географическое положение Молдовы на пересечении основных торговых путей Восточной Европы, безусловно, сформировало основные взаимовлияния с определенными регионами (рис.4,5). Исторически молдавское зодчество связано в XIV - первой половине XVIII вв. с общими путями развития румынского и болгарского, а позднее, со

второй половины XVIII в. – русского и украинского народов. Но даже в длительный период турецкой зависимости мастера-строители и зодчие сохраняли в культовых сооружениях архитектурные формы и стилистические особенности, сложившиеся во времена Молдавского государства и самостоятельного его существования (1359 - середина XVII в.) (рис.5).

Несколько обособленно, с некоторым отступлением от основных архитектурно-строительных периодов происходила эволюция архитектуры монастырского собора. План проявляет себя наиболее медленно меняющимся признаком стиля, что объясняется канонической консервативностью функционального (культового) назначения, и долго оставался почти неизменным. Так, бесстолпный продольный объем храма с триконхом (трилистником) в восточной (алтарной) части составляет одну из главных характеристик монастырского зодчества. Подобная объемно-пространственная форма включена в традиционную трехчастную схему церковного здания, объединяющую алтарь, неф основного помещения и притвор, появилась в молдавском культовом зодчестве в XIV в. и была сохранена почти без изменений до середины XIX в. (рис.6), [8].

В течение XVII-XIX вв. изменениям подвергались следующие элементы композиции плана церкви: расположение главного входа и колоколни, конфигурации алтарной части, общие пропорции плана здания. К концу XIX - началу XX в. форма боковых полукруглых апсид изменилась на многоугольную, укрупнены их размеры, вследствие чего план с триконхом трансформируется в крестообразный. Нововведения больше всего касались декора фасадов. Кроме того, во внешнем оформлении каменных церквей XVIII в. чувствуется явная приверженность к одностолпному завершению силуэта. Впоследствии венчающая часть собора стала многоглавой, с обязательной акцентировкой центральной, самой крупной главы. Построенные автором типологический и эволюционный ряды объемно-пространственного развития монастырского собора включают семь архитектурных типов, объединенные в три хронологические группы: XVIII - первая половина XIX в. – однонефные, одно-, двух-, трехкупольные; вторая половина XIX – крестообразные одно- и многокупольные; конец XIX - начало XX вв.

– трехнефные одно- и многокупольные. Влияние различных стилей на архитектуру молдавских монастырей нашло последовательное выражение в эволюции объемно-пространственных композиций и эстетических характеристик основных сооружений – летних и зимних соборов (рис.5,6).

Основная масса монастырских церквей классифицирована нами по архитектурным формам на три группы: сохраняющие признаки «молдавского стиля» [10,11] (Кэприяна, Рудь, Сахарна); воспринявшие язык позднего классицизма (Хинкул, Гыржавка); выполненные под влиянием эклектического стилизаторства (Ноул-Нямц)<sup>2</sup>. Конец XVIII - начало XX вв. – это важнейший период в эволюции архитектуры Молдовы, отличающийся многообразием форм и интенсивным строительством. Именно тогда происходит национальное возрождение молдавской культуры, что породило поиски художественных традиционных истоков и мотивов в лучших произведениях. Со второй половины XVIII в. отмечается подъем в монументальном зодчестве и градостроительстве, что явилось важной предпосылкой для каменного строительства большинства храмов и монастырей в последней трети XVIII в. Для этого этапа характерно возрождение мотивов «молдавского стиля» в наиболее традиционных трехконховых церквях с элементами народного жилища. Архитектура монастырских церквей наиболее выразительно отражает особые черты средневекового молдавского зодчества и одновременно их изменения (рис.6: Типологический и эволюционный ряд православных храмов типа триконх в монастырях Молдовы).

В 1800-1830 гг. в храмах северной части Молдовы по-прежнему заметно влияние «молдавского стиля», но теперь он сочетался с элементами украинского барокко (декор фасада, трехкупольное завершение храма). Локальное проявление барокко в стране запаздывает по сравнению с другими европейскими странами. В архитектуре центральной и южной зон Молдовы барочные мотивы почти не встречаются. Здесь распространялись классицистические тенденции, чему в большой мере способствовало влияние классицизма. В 1830-60 гг. здесь повсеместно меняется художественная ориентация под влиянием зрелого и позднего классицизма<sup>3</sup> [10]. Новые формы архитектуры

как нельзя лучше отвечают вкусам молдавских мастеров-строителей и широко применяются ими: двух-, трехцветные фасады оформлены портиками, галереями, лоджиями, террасами с колоннадой, резьбой по камню и дереву [9].

К концу XIX в. для молдавских монастырей характерно использование того же архитектурного языка, что и в центральных районах России и Украины. Архитектура монастырских соборов содержит черты эклектики и стилизаторства, восходя к византийским аналогам этого же времени, на фоне национально-романтических традиций «молдавского стиля» и стиля «брынковян» (спиралевидные барабаны на звездообразных пьедесталах) (рис.7). В начале XX в. молдавские строители обращаются к романтическому образу укрепленного средневекового монастыря-крепости. Следует отметить, что на протяжении всего исследуемого периода наиболее устойчивыми и жизнеспособными были традиции и мотивы «молдавского стиля», противостоящие широкому влиянию позднего классицизма, который, получил распространение в других областях молдавской архитектуры (благодаря известным работам А. И. Мельникова – ансамбль Соборной площади в Кишиневе и др., городской «образцовой» застройке).

Именно поэтому считаем необходимым остановиться подробнее на вопросе специфических особенностей «молдавского стиля». Анализ памятников культовой архитектуры Молдовы эпохи формирования и расцвета местной архитектурной школы (XIV-XVII вв.) [11,12] позволил выявить основные особенности «молдавского стиля»<sup>4</sup>. Для него характерны бесстолпный удлиненный триконх (трилистник) на востоке, ярус подпружных арок на консолях («молдавский свод»), арочные мотивы в системе декора, фасады, полностью покрытые фресковой живописью (рис.7).

Тесные связи с архитектурой Византии и южных славян привели к сочетанию балкановизантийских трехапсидных мотивов<sup>5</sup> и продольной композиции планов в молдавских церквях с элементами готики в декоре фасада (мотив арочных вытянутых ниш). Главной особенностью архитектуры Молдовы XIV – XVII вв. являлся синтез зодчества с традициями молдавского прикладного искусства, известного с XIII в. Архитектурный стиль средневековой Молдовы встречается в специаль-

ной литературе под названием «молдавский» или «старомолдавский» [10]. Зародившись в XIV в., он окончательно формируется в XV-XVII вв., когда Молдова занимала обширное пространство в Карпатско-Днестровских землях. XVIII в. – переходный период, объединявший черты средневековой молдавской архитектуры и новые влияния. В монастырском зодчестве XIX в. явно выражена региональная специфика. Общеевропейские стили проявились на фоне романтического повторения традиционных национальных форм.

По классификации румынского историка архитектуры, искусствоведа Григоре Ионеску, «молдавский стиль» характеризуется тремя архитектурными типами (рис.6,7), [11, 12]. Все сохранившиеся на территории Румынии и Молдавии 24 церкви эпохи правления Стефана Великого были классифицированы Г. Ионеску на три типа по следующим характерным чертам: 1 – церкви прямоугольного плана с полуцилиндрическими сводами, под единой кровлей; 2 – церкви трехапсидного плана в форме трилистника (триконх), колокольня расположена над наосом, покрытие церкви не является цельным, а состоит из отдельных элементов; 3 – церкви прямоугольного плана и ложного трехапсидного плана (псевдотриконх). Из них наиболее распространен первый тип церкви прямоугольного плана или ложного триконха с полуцилиндрическими сводами под единой кровлей. Этот тип представлял данный архитектурный стиль во времена усиления турецкой зависимости как наиболее рациональный и жизнеспособный. Примечательная особенность XVIII - начала XX в. – появление однонефного типа бескупольной церкви со сводчатым перекрытием и колокольней, примыкающей с западной стороны церкви, продолжающее тему развития традиционного, прямоугольного, трехчастного плана. В летних церквях монастырей Тавора, Чурово, Фрумоаса в прямоугольном наосе в толще стен созданы ниши (северной и южной) боковых апсид. В церквях прямоугольного плана наблюдается четкое деление между наосом и пронаосом (стеной и разной высотой сводов), наосом и алтарем (иконостасом), характеризующее «молдавский стиль» и соответствующее требованиям христианского вероисповедания (рис.6,7).

Характерной чертой данного стиля является оригинальная система сводов, названная

«молдавской». Ее суть заключается в том, что купола центральной части церкви поддерживаются двумя поясами арок. Подпружные арки, идущие от стен, несут второй, меньший пояс арок, который опирается своими пятнами на замки арок первого яруса. Благодаря этому можно создать упругую и сравнительно легкую конструкцию перекрытия наиболее обширной по площади центральной части здания (рис.7). Своды такого вида существуют в церквях молдавских монастырей Кэприяна, Сахарна, Рудь, где арки, опирающиеся на консоли, образуют систему, позволившую осуществить переход от прямоугольного – к квадратному подкупольному пространству при помощи арок разной толщины (в продольном направлении более тонкая, чем в поперечном).

Кроме трех основных конструктивно-планировочных элементов, составляющих «молдавский стиль» существует характерная орнаментальная обработка фасада, которая может быть названа четвертым, декоративным элементом стиля (рис.7), [1, 2, 14]. Мастеров привлекает трактовка стен всех трех апсид и барабана купола узкими полуциркульными аркатурами с пилястрами или профильными консолями. Из строительных материалов используются: бутовый камень, дерево, кирпич, и более широко известковый камень-ракушечник. Внешний декор выполнен в том же материале, что и все сооружение, и составляет гармоничное целое с конструкцией или же сделан из аппликативных деталей. Этим объясняется полное отсутствие отделки стен штукатуркой [1,12]. На протяжении XV-XVIII вв. вплоть до XIX в. «молдавский стиль» определяет композиционные принципы построения культовых зданий и вкус народных зодчих и мастеров-строителей целого региона. О высоком художественном уровне архитектуры Молдовы XV-XVI вв. [14] свидетельствует ряд аналогов на Украине, расположенных в сопредельных районах (Буковина)<sup>6</sup>. В это время здесь построили ряд трехконховых – молдавского типа – храмов (Петропавловская церковь XV в. в Каменеце-Подольске, церковь Онуфрия XV в. в Гусятине) [1], купольные (церковь Онуфрия, конец XV в., в Лаврове), трехчастные трехкупольные (Ильинская церковь, 1619 г., в селе Топоровцы; Георгиевская церковь, 1767 г., в Черновцах) [14].

Таким образом, архитектура монастырей Молдовы XVIII - начала XX вв. прошла путь от традиционного средневекового зодчества к

новым типам и стилям. В исследуемый период молдавское зодчество вошло в общеевропейское русло развития архитектуры; появляются характерные черты стиля модерн [1]. Наряду с обращением к общеевропейским архитектурным стилям в молдавском монастырском зодчестве сильно выражена преемственность архитектурно-строительных и эстетических традиций:

- преобладание элементов усадебных планировок в монастырях (живописная группировка зданий по рельефу, террасное расположение комплексов);
- сомасштабность новых зданий с прежней застройкой и формирование многопланового силуэта с несколькими близко расположенными доминантами;
- устойчивость средневековых архитектурно-строительных приемов, связанных с использованием местных строительных материалов (котельца-ракушечника, известняков, гончарных глин);
- приверженность к использованию признаков «молдавского стиля» (детали декора фасада — арочные ниши-фириды, мотивы трилистника в продольном плане), при обращении к историческим архитектурным стилям;
- устойчивость архитектурных форм и декор интерьера жилых и культовых зданий монастырей, сохранивших убранство народного жилища (украшение коврами и Каса Маре и интерьеров церкви, художественная резьба по дереву и камню);
- сохранение специфических элементов в архитектуре монастырских зданий с учетом повышенной

молдавского искусства. Возьмите отдельные памятники: Кэушаны, Мазаракиевская церковь, монастырские комплексы и т. п. В них налицо специфические черты, которыми нужно воспользоваться... они несут на себе признаки молдавского стиля».

- <sup>3</sup> Щусев А. В. Стенограмма доклада на съезде Союза Архитекторов Молдавии от 5.10.1947. «Вы знаете, что в Кишиневе существует два направления: одно — классическое, которое было привнесено русскими. Это Пушкин — эпоха дома Варфоломеевых. Классицизм Молдавии имеет специфические молдавские черты. И второе — народный молдавский фольклор. Здесь интереснейшее наследие».
- <sup>4</sup> Церковь в Старом Орхее (XIV в.), Вознесенская церковь в Луженах (XV в.), Успенская церковь в Кэушанах (XVI в.), часовня Хотинской крепости (XVI в.), Дмитриевский собор в Орхее (XVII в.) и др.
- <sup>5</sup> Впервые они появились в Красном и Белом монастырях Египта, затем в Афонских монастырях Византии, затем в средневековых храмах Балкан и Армении.
- <sup>6</sup> Летописец отмечает, что Стефан III (Великий) «40 войн вел и 40 церквей строил». В память о битвах сооружены церкви в Рэзбоенах. Борзештах, о чем свидетельствует мемориальная надпись: «...Были побеждены здесь православные воины, за упокой погибших возведен сей храм». Из них наиболее примечательны: Пэтрэуцы (1487 г.), Милишэуцы (1487 г.), Воронец (1488 г.), Сучава (Ильинская, 1488 г.), Хырлэу (1492 г.), Яссы (Николаевская, 1495 г.), Нямц (1497 г.), Арборе (1498 г.) и др.

#### Примечание

- <sup>1</sup> Труды А. С. Афанасьева-Чужбинского, Д. И. Денисова, А. Защука, В. В. Зверинского, Д. Кантемира, В. Г. Курдиновского, Н. Поповского, В. Пую, Н. А. Мурзакевича, Д. Микшунеску, Н. Н. Халиппы, Н. Цыганко, Шт. Чобану.
- <sup>2</sup> Щусев А. В. Стенограмма доклада на собрании Союза Архитекторов Молдавии от 5.10.1947 г. «Я ездил в Кэушаны посмотреть старую церковь. Одна эта постройка, заглубленная, ее фрески, производят большое впечатление — старое мастерство... Это не чистая Византия, в ней сказались мотивы

#### Библиография

1. Piviți Luminița. Mănăstirile și schiturile din Basarabia. Aspect comparativ arhitectural. Chișinău: Museum, 1999, 148 p.
2. Mănăstirile și schiturile din Republica Moldova. Ediție enciclopedică. Academia de Științe a Moldovei. Institutul de studii enciclopedice. Coordonator și redactor științific A. Eșanu. Chișinău, 2013, 757 p.
3. Горяев Р. К вопросу преемственности градостроительных традиций. În: Архитектура СССР. 1975, № 3. / Gariaev R. K voprosu preemstvennosti gradostroitel'nykh traditsii. În: Arkhitektura SSSR. 1975, № 3.

4. Ильвицкая С. В. Архитектура монастырских комплексов Молдавии XVIII – начала XX вв.: Дис. канд. искусств. М., 1991. Приложения, табл. 11 «Ориентация и сравнение летних и зимних соборов в сопоставлении и в зависимости от даты закладки храма и траектории». С. 218-224 / Ilvitskaya S. V. Arhitektura monastyrskikh kompleksov Moldavii XVIII – nachala XX vv.: Dis. kand. iskusstv. M., 1991. Prilozheniia, tabl. 11 «Oriyentatsiia i sravnenie letnikh i zimnikh soborov v sopostavlenii i v zavisimosti ot daty zakladki khrama i trayektorii». S. 218-224.
5. Арнольд К., Ройтерман Р. Архитектурное проектирование сейсмических зданий. Москва, 1987 / Arnold K., Royterman R. Arhitekturnoe proiektirovanie seismicheskikh zdanii. Moskva, 1987.
6. Бахталовская А. Casa mare. În: Декоративное искусство 1967, № 2 / Bakhtalovskaia A. Casa mare. În: Dekorativnoe iskusstvo 1967, № 2.
7. Гумалик Н. Художник в Бессарабии. În: Советское Искусство, 1940, № 4 / Gumalik N. Hudozhnik v Bessarabii. În: Sovetskoe Isskusstvo, 1940, № 4
8. Ильвицкая С. В. Типологические сходства в архитектуре монастырей Молдавии и Болгарии. În: Годишник. Институт по Архитектуре и Строительство. София, 1988 / Ilvitskaya S. V. Tipologicheskie skhodstva v arkhitekture monastyrei Moldavii i Bolgarii. În: Godishnik. Institut po Arkhitekture i Stroitel'stvo. Sofia, 1988.
9. Лившиц М. Я. Декор в народной архитектуре Молдавии. Кишинев, 1971 / Livshits M. Ya. Dekor v narodnoi arkhitekture Moldavii. Kishiniov, 1971.
10. Роднин К. Д., Понятовский И. И. Памятники молдавской архитектуры XIV-XIX вв. Кишинев, 1960 / Rodnin K. D., Poniatovskii I. I. Pamiatniki moldavskoi arkhitekture XIV-XIX vv. Kishiniov, 1960.
11. Ionescu G. Istoria arhitecturii in România. București. 1963.
12. Șt. Ciobanu, Biserici vechi din Basarabia. Din bibliotecile rusești. Chișinău, 1924.
13. Мордвинов В. Я. Православная церковь в Буковине. Санкт-Петербург, 1874 / Mordvinov V. Ya. Pravoslavnaia tserkov' v Bukovine. Sankt Petersburg, 1874.
14. Украина и Молдавия. Альбом-справочник. Сост. Г. Л. Логвин, с участием С. В. Ильвицкой. Москва, 1987 / Ukraina i Moldavia. Al'bom-spravochnik. Sost. G. L. Logvin, s uchastiem S.V. Ilvitskoi. Moskva, 1987.



Рис. 1. Титул монографии: Ilvițchi Luminița. Mă-năstirile și schiturile din Basarabia. Aspect comparativ arhitectural. Chișinău: Muzeum, 1999.



Рис. 2. Предпосылки формирования архитектуры православных монастырей. Архитектурно-строительные школы Византии, Болгарии, Греции. Картограммирование территорий.



Рис. 3. Предпосылки формирования архитектуры православных монастырей. Архитектурно-строительные школы Румынии, Сербии, России. Картограммирование территорий.



Рис. 4. Сравнительная архитектурная характеристика православных храмов Византии и балканских стран. Принципы. Облик.



Рис. 5. Сравнительная архитектурная характеристика православных храмов. Принципы. Облик.

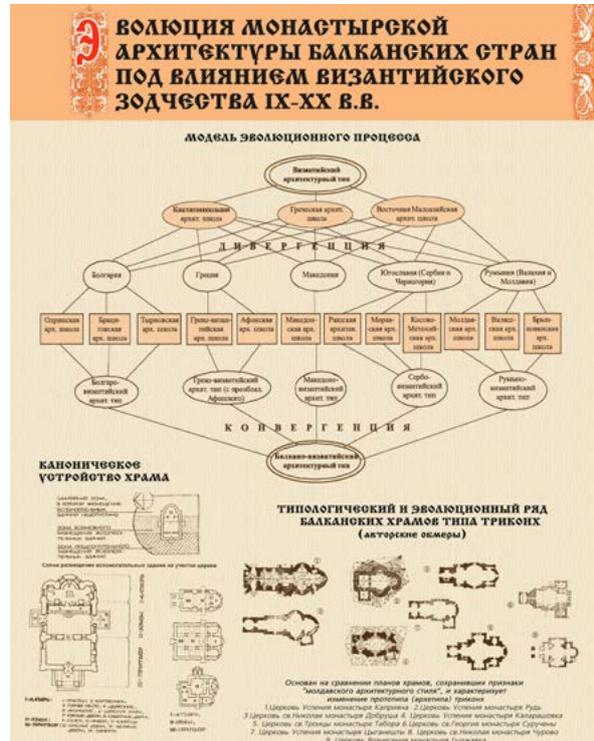


Рис. 6. Эволюция монастырской архитектуры балканских стран под влиянием византийского зодчества. Типологический и эволюционный ряд православных храмов типа триконх в монастырях Молдовы.